



Séance ordinaire du conseil municipal / Regular Meeting of the Town Council
VIA TÉLÉDIFFUSION / VIA BROADCASTING
Le 16 novembre 2021 à 19 h 30 / November 16, 2021, at 7:30 p.m.
ORDRE DU JOUR / AGENDA

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

A. OPENING OF THE MEETING

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

B. ADOPTION OF THE AGENDA

1. Adoption de l'ordre du jour

1. Adoption of the agenda

C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Rapport des activités du Poste de Quartier 1 du SPVM pour le mois d'octobre 2021
2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois d'octobre 2021
3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois d'octobre 2021
4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois d'octobre 2021

1. SPVM Station 1 Report on Town activities for the month of October 2021
2. Mayor's report on Town activities for the month of October 2021
3. Councillors' reports on Town activities for the month of October 2021
4. Director General's report on Town's activities for the month of October 2021

E. PROCÈS-VERBAUX

E. MINUTES

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 octobre 2021

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on October 5, 2021

F. CORRESPONDANCE

F. CORRESPONDENCE

1. Lettre de M. Jacques Landry concernant les nuisances
2. Lettre de M. Paul Parisien au sujet du stationnement dans les rues St. Andrew's, Oxford et Cambridge
3. Lettre de M. Scott Brady au sujet des lampadaires entre St. Andrew's et Oxford
4. Lettre de M. Kevin Denoncourt au sujet d'une intersection dangereuse
5. Lettre de Mme Margaret Kastner au sujet des lampadaires

1. Letter from Mr. Jacques Landry concerning nuisances
2. Letter from Mr. Paul Parisien regarding parking on St. Andrew's, Oxford and Cambridge Streets
3. Letter from Mr. Scott Brady regarding street lights between St. Andrew's and Oxford
4. Letter from Mr. Kevin Denoncourt regarding a dangerous intersection
5. Letter from Mrs. Margaret Kastner regarding lamp posts

G. ADMINISTRATION

G. ADMINISTRATION

1. Nomination - Maires suppléants

1. Appointment - Acting Mayors

- | | |
|---|--|
| 2. Mandat professionnel pour des services de génie civil - Projet de restauration de l'hôtel de ville | 2. Professional Mandate for civil engineering services - Town Hall restoration project |
| 3. Mandat professionnel pour l'étude et le suivi des travaux sur un appareil élévateur - Projet de restauration de l'hôtel de ville | 3. Professional mandate for the study and follow-up of the work on an elevator - Town Hall restoration project |
| 4. Octroi de contrat - Études de caractérisation et échantillonnage des MSCA - Projet de restauration de l'hôtel de ville | 4. Awarding of contract - Studies on Characterization and Sampling of MCLA - Town Hall Restoration Project |
| 5. Mandat professionnel pour des services de génie mécanique et électrique - Projet de restauration de l'hôtel de ville | 5. Professional Mandate for mechanical and electrical engineering services - Town Hall restoration project |

H. FINANCES

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'octobre 2021
2. Modification d'autorisation de signatures

H. FINANCE

1. Approval of the list of expenses for the month of October 2021
2. Modification to signing authorization

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

1. Autorisation de signature - Entente de partenariat avec ARPE-Québec

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

1. Authorization to sign - Partnership agreement with EPRA-Québec

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Reconduction de contrat - TP 2020-05 - Vidange des fosses septiques - Première option de renouvellement pour 2022
2. Autorisation pour une dépense de plus de 25 000 \$ dans le cadre du projet des travaux de réfection du chemin Lakeshore et rues diverses (TP-2021-04)
3. Présentation de la programmation des travaux TECQ 2019-2023 version no. 2

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Renewal of contract - TP 2020-05 - Septic Tank Emptying - First renewal option for 2022
2. Authorization to spend more than \$ 25,000 on the rehabilitation project of Lakeshore Road and various streets (TP-2021-04)
3. Presentation of the TECQ 2019-2023 version no. 2 work program

L. URBANISME

L. TOWN PLANNING

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

N. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTION

N. SECOND QUESTION PERIOD

O. LEVÉE DE LA SÉANCE

O. CLOSING OF MEETING